

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

# L 62



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος  
6 Μαρτίου 2013

Περιεχόμενα

## II Μη νομοθετικές πράξεις

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, σχετικά με την επιβολή μειώσεων σε ορισμένες αλιευτικές ποσοστώσεις που διατίθενται στην Ισπανία το 2013 και τα επόμενα έτη λόγω υπεραλίευσης ορισμένης ποσόστωσης σκουμπριού το 2009 ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 186/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Salame Felino (ΠΠΕ)] ..... 4
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 187/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας αιθυλένιο <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 188/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την έγκριση της δραστικής ουσίας mandíprogamid, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 189/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά το καθεστώς γνωστών αποστολών <sup>(1)</sup> ..... 17

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 190/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας υποχλωριώδες νάτριο <sup>(1)</sup> .....	19
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 191/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 798/2008, (ΕΚ) αριθ. 119/2009, (ΕΕ) αριθ. 206/2010 και της απόφασης 2000/572/ΕΚ όσον αφορά τη βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων στα υποδείγματα των κτηνιατρικών πιστοποιητικών <sup>(1)</sup> .....	22
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 192/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	25

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/114/ΕΕ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2013, περί καθορισμού κατευθυντηρίων γραμμών προς τα κράτη μέλη σχετικά με τον υπολογισμό της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές την οποία παρέχουν διαφορετικές τεχνολογίες αντλιών θερμότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 1082] <sup>(1)</sup> .....	27
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 185/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

σχετικά με την επιβολή μειώσεων σε ορισμένες αλιευτικές ποσοτώσεις που διατίθενται στην Ισπανία το 2013 και τα επόμενα έτη λόγω υπεραλίευσης ορισμένης ποσόστωσης σκουμπριού το 2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 105 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αλιευτική ποσόστωση για το σκουμπρί στις ζώνες ICES VIIIc, IX και X καθώς και στα ενωσιακά ύδατα της ζώνης COPACE 34.1.1», διατέθηκε στην Ισπανία το 2009 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 43/2009 του Συμβουλίου (?).
- (2) Η αλιευτική ποσόστωση για το σκουμπρί για το 2009 μειώθηκε κατόπιν ανταλλαγών που πραγματοποίησε η Ισπανία με τη Γαλλία και την Πορτογαλία, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>(2)</sup>.
- (3) Η Επιτροπή εντόπισε ανακολουθίες στα στοιχεία της Ισπανίας που αφορούσαν την αλιεία σκουμπριού κατά το 2009, διασταυρώνοντας τα στοιχεία αυτά όπως είχαν καταγραφεί και αναφερθεί σε διάφορα στάδια της αλυσίδας προστιθέμενης αξίας, από την αλίευση έως την πρώτη πώληση. Η ύπαρξη των ανακολουθιών αυτών επιβεβαιώθηκαν περαιτέρω με τη διεξαγωγή διαφόρων ελέγχων, αποστολών επαλήθευσης και επιθεωρήσεων στην Ισπανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009.

- (4) Η Επιτροπή άρχισε διαβούλευση με την Ισπανία για τις προβλεπόμενες μειώσεις με επιστολή της 28ης Νοεμβρίου 2011, στην οποία οι ισπανικές αρχές απάντησαν με επιστολή της 19ης Δεκεμβρίου 2011.
- (5) Η Ισπανία αναγνώρισε το γεγονός ότι είχε υπερβεί την ποσόστωση για το σκουμπρί κατά το έτος 2009, κατά 65 429 τόνους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, η κοινή αλιευτική πολιτική διασφαλίζει την εκμετάλλευση των υδρόβιων πόρων που παρέχει βιώσιμες οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές συνθήκες.
- (7) Με δεδομένο το επίπεδο της υπεραλίευσης και λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να ληφθεί υπόψη η κοινωνικοοικονομική κατάσταση του αλιευτικού κλάδου καθώς και της συναφούς μεταποιητικής βιομηχανίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και να περιοριστούν όσο το δυνατόν περισσότερο οι αρνητικές επιπτώσεις επί των δύο τομέων, είναι σκόπιμο να αφαιρεθούν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί καθ' υπέρβαση για περίοδο τουλάχιστον 11 ετών.
- (8) Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 165/2011 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> προβλέπει άλλες μειώσεις σε αλιευτικές ποσοτώσεις σκουμπριού που διατίθενται στην Ισπανία έως το 2015, είναι σκόπιμο να καθοριστεί ένα μικρότερο προς αφαίρεση ποσό κατά τα επικαλυπτόμενα έτη, ήτοι από το 2013 έως 2015.
- (9) Επιπλέον, για την αποφυγή κοινωνικών και οικονομικών συνεπειών τόσο για τον οικείο αλιευτικό κλάδο όσο και για τη συναφή μεταποιητική βιομηχανία, από το 2016 οι αφαιρούμενες ποσότητες για κάθε έτος δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 33 % της ετήσιας ποσόστωσης σκουμπριού. Αν η ποσότητα που πρέπει να αφαιρεθεί υπερβαίνει κατά 33 % την ετήσια ποσόστωση σκουμπριού, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να μειωθεί η ετήσια ποσότητα που πρέπει να αφαιρεθεί και να παραταθεί αναλόγως η περίοδος αφαίρεσης.
- (10) Η Ισπανία ζήτησε μέρος της αφαίρεσης να αφορά τις ποσοτώσεις για τον γαύρο στην ίδια περιοχή κατά την ίδια

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 22 της 26.1.2009, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 48 της 23.2.2011, σ. 11.

περίοδο. Το εν λόγω απόθεμα σκουμπριού βρίσκεται επί του παρόντος εντός ασφαλών βιολογικών ορίων. Το απόθεμα γαύρου στη ζώνη VIII γίνεται με ρυθμό που συμβιβάζεται με την πραγματοποίηση της μέγιστης ποσότητας αλιευμάτων από το απόθεμα μακροπρόθεσμα αλλά υπόκειται σε μεγάλες διακυμάνσεις και μακροπρόθεσμα θα επωφεληθεί των προσωρινών μειώσεων της εκμετάλλευσής του. Η αλιεία αυτού του αποθέματος σκουμπριού (σχεδόν το 90 % των αλιευμάτων) πραγματοποιείται στη ζώνη ICES VIIIc από τον Φεβρουάριο έως τον Μάιο, και το απόθεμα γαύρου στη ζώνη VIII αλιεύεται στην ίδια περιοχή (VIIIc) από τον Απρίλιο έως τον Ιούνιο. Το σκουμπρί και ο γαύρος είναι πελαγικοί ιχθύες που ζουν σε μέσο βάθος νερού. Μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα δύο αυτά αποθέματα βρίσκονται στην ίδια γεωγραφική περιοχή και μοιράζονται το ίδιο οικοσύστημα. Ως εκ τούτου, και λαμβανομένων υπόψη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, κρίνεται σκόπιμο σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση μέρος των αναγκαίων αφαιρέσεων να γίνει από τις ποσοστώσεις του γαύρου, οι οποίες διατέθηκαν στην Ισπανία στην ίδια περιοχή και κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι αλιευτικές ποσοστώσεις για το σκουμπρί (*Scomber scombrus*) στις ζώνες ICES VIIIc, IX και X και στα ενωσιακά ύδατα της ζώνης CECAF 34.1.1 και για τον γαύρο (*Engraulis encrasicolus*) στη ζώνη ICES VIII που μπορούν να χορηγηθούν στην Ισπανία κατά τα έτη από το 2013 έως το 2023, μειώνονται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

MAC8C 3411	29 529	25 525	90 954	- 65 429	100	100	100	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	269
Απόθεμα	Αρχική ποσόστωση 2009	Προσαρμοσμένη ποσόστωση 2009	Διαπιστωμένα αλιεύματα 2009	Διαφορά ποσόστωσης - αλιευμάτων (υπερ-αλίευση)	Μείωση 2013	Μείωση 2014	Μείωση 2015	Μείωση 2016	Μείωση 2017	Μείωση 2018	Μείωση 2019	Μείωση 2020	Μείωση 2021	Μείωση 2022	Μείωση 2023				
ANE08 (1)																			

(σε τόνους)

(1) Για τον γάιφο, ως έτος νοείται η αλευτική περίοδος που αρχίζει κατά το έτος αυτό.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 186/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Salame Felino (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(2)</sup>, η αίτηση της Ιταλίας για την καταχώριση της ονομασίας «Salame Felino» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup>.
- (2) Δηλώσεις ένστασης, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή από το Βέλγιο, τις Κάτω Χώρες και τη Γερμανία, αιτιολογημένες βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχεία α), γ) και δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/06. Η Επιτροπή, με επιστολή της 27ης Σεπτεμβρίου 2011, κάλεσε τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις.
- (3) Με τη λήξη της προβλεπόμενης περιόδου διαβουλεύσεων, το Βέλγιο και οι Κάτω Χώρες κατέληξαν σε συμφωνία με την Ιταλία. Η συμφωνία περιλαμβάνει την τροποποίηση της ποιοτικής περιγραφής της πρώτης ύλης εισάγοντας αναφορά στην ταξινόμηση όπως αναφέρεται στον πίνακα ορισμού των σφαγίων, του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, την κατάργηση του γεωγραφικού ορίου για τις εργασίες τεμαχισμού και συσκευασίας καθώς και ορισμένες ελάσσονες φραστικές αλλαγές.
- (4) Αφετέρου, δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη συμφωνίας μεταξύ Γερμανίας και Ιταλίας κατά την προβλεπόμενη περίοδο διαβουλεύσεων.
- (5) Δεδομένου ότι δεν επήλθε συμφωνία μεταξύ όλων των μερών εντός της εξάμηνης προθεσμίας, η Επιτροπή οφείλει να εκδώσει απόφαση.
- (6) Η ένσταση της Γερμανίας αφορούσε τη μη τήρηση του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> όσον αφορά την καταγωγή των πρώτων υλών. Επισημαίνεται ότι η αίτηση καταχώρισης δεν περιλαμβάνει κανέναν γεωγραφικό περιορισμό και ότι η

προτεινόμενη από την Ιταλία τροποποίηση βάσει της συμφωνίας μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών το επιβεβαιώνει.

- (7) Ο ενιστάμενος υποστήριξε επίσης ότι δεν πληρούται η προϋπόθεση σύμφωνα με την οποία «μια συγκεκριμένη ποιότητα, η φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική αυτή καταγωγή». Η Ιταλία βάσισε την αίτηση καταχώρισης του «Salame Felino» ως γεωγραφικής ένδειξης στη φήμη του προϊόντος και σε αυτό το στοιχείο στηρίξε την επιχειρηματολογία που περιλαμβάνει ο φάκελος. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο ενιστάμενος δεν αμφισβητεί την εν λόγω φήμη, ούτε παρουσίασε κάποιο επιχειρήμα που να τη θέτει υπό αμφισβήτηση. Πληρούνται επομένως οι προϋποθέσεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (8) Ο τρίτος λόγος ένστασης της Γερμανίας, δηλαδή ότι η προτεινόμενη προς καταχώριση ονομασία αποτελεί κοινή ονομασία, δεν τεκμηριώθηκε με κανένα αιτιολογικό στοιχείο, επομένως ουδόλως αποδείχθηκε ο κοινός χαρακτήρας.
- (9) Το Βέλγιο, στο πλαίσιο της δήλωσης ένστασης και ολοκληρώνοντας τις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις, επικαλέστηκε το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Σύμφωνα με το άρθρο αυτό, γίνονται δεκτές οι δηλώσεις ένστασης «[...] [οι οποίες] δεικνύουν ότι η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα έβλαπτε [...] την ύπαρξη προϊόντων τα οποία κυκλοφορούσαν νομίμως στην αγορά επί πέντε τουλάχιστον έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2». Η θέσπιση μεταβατικής περιόδου πέντε ετών κατ' ανώτατο όριο σε περίπτωση που μια δήλωση ένστασης έχει κριθεί παραδεκτή με τη συγκεκριμένη αιτιολόγηση μπορεί, στην προκειμένη περίπτωση, να επιτραπεί. Η δήλωση ένστασης του Βελγίου αναφέρει την εταιρεία Reulen bvba και την εταιρεία Salaisons Salamone SA παρέχοντας αποδείξεις παραγωγής και εμπορίας σαλαμιού τύπου Felino από τις εν λόγω δύο επιχειρήσεις.
- (10) Βάσει των ανωτέρω, πρέπει να καταχωριστεί η εν λόγω ονομασία, να δημοσιευθεί το τροποποιημένο ενιαίο έγγραφο και να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος πέντε ετών προς όφελος των προαναφερόμενων επιχειρήσεων.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Προβλέπεται μεταβατική περίοδος 5 ετών υπέρ των εταιρειών Reulen bvba και Salaisons Salamone SA οι οποίες αναφέρονται στη δήλωση ένστασης του Βελγίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 19 της 20.1.2011, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 369 της 23.12.2006, σ. 1.

*Άρθρο 3*

Το ενημερωμένο ενιαίο έγγραφο εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

**Κλάση 1.2: Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)**

ΙΤΑΛΙΑ

Salame Felino (ΠΠΕ)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΕΝΙΑΙΟ ΕΙΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (\*)

## «SALAME FELINO»

Αριθ. ΕΚ: ΠΤ-PGI-0005-0597-11.04.2007

ΠΓΕ ( X ) ΠΟΠ ( )

## 1. Ονομασία

«Salame Felino»

## 2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

## 3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

## 3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.2: Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## 3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Κατά τη διάθεσή του στην κατανάλωση το σαλάμι «Salame Felino» ΠΓΕ έχει κυλινδρικό σχήμα, με το ένα άκρο παχύτερο από το άλλο και εξωτερική επιφάνεια λευκόφαιου χρώματος ελαφρώς κονιώδη, οφειλόμενη στην επιφανειακή ανάπτυξη μέτριας ποσότητας αυτόχθονων μυκήτων.

Το προϊόν «Salame Felino» ΠΓΕ πρέπει να διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- βάρος: μεταξύ 200 γραμμαρίων και 4,5 χιλιογράμμων,
- διαστάσεις: κυλινδρικό ακανόνιστο σχήμα με μήκος μεταξύ 15 και 130 cm,
- οργανοληπτικά χαρακτηριστικά: μετά την κοπή η φέτα εμφανίζει συμπαγή σύσταση, μη ελαστική και ομογενή, είναι άπαχη και έχει χρώμα βαθυπόφυρο, χωρίς στίγματα και γεύση γλυκιά και λεπτή,
- χημικά και φυσικοχημικά:

ολικές πρωτεΐνες	ελάχιστο 23 %
αναλογία κολλαγόνου/πρωτεϊνών	μέγιστο 0,10
αναλογία νερού/πρωτεϊνών	μέγιστο 2,00
αναλογία λίπους/πρωτεϊνών	μέγιστο 1,50
pH	> 5,3
Ολικοί γαλακτοβάκิลλοι	> 100 000

## 3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν «Salame Felino» ΠΓΕ παρασκευάζεται από χοιρινό κρέας ως ακολούθως:

- είναι δεκτοί οι χοίροι, καθαρόαιμοι ή από διασταύρωση, των βασικών παραδοσιακών φυλών Large White και Landrace, όπως έχουν βελτιωθεί στο Libro Genealogico Italiano (Ιταλικό Βιβλίο Γενεαλογίας),
- είναι επίσης δεκτά τα ζώα της φυλής Duroc, όπως έχει βελτιωθεί στο Libro Genealogico Italiano,
- είναι επίσης αποδεκτά ζώα άλλων φυλών, μιγάδες ή υβρίδια, εφόσον τα σφαγιά τους κατατάσσονται στις κλάσεις U, R και O, όπως αυτές ορίζονται στον κοινότυπο πίνακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων που προβλέπονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και των μετέπειτα τροποποιήσεών του,
- σύμφωνα με την παράδοση, αποκλείονται ωστόσο οι φορείς αντιθετικών χαρακτήρων, ιδίως αυτών που παρουσιάζουν ευαισθησία στο στρες (PSS), οι οποίοι σήμερα μπορούν να μετρηθούν με αντικειμενικό τρόπο ακόμη και στα ζώα «post mortem» και τα ωριμασμένα προϊόντα,

(\*) Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων.



- αποκλείονται ωστόσο τα καθαρόαιμα ζώα των φυλών Landrace Belga, Hampshire, Pietrain, Duroc και Spotted Poland,
- οι χρησιμοποιούμενοι γενετικοί τύποι πρέπει να εξασφαλίζουν την επίτευξη υψηλού βάρους με καλή απόδοση και, σε κάθε περίπτωση, ένα μέσο βάρος ανά παρτίδα (ζων βάρος) 160 kg συν ή πλην 10 %,
- η ελάχιστη ηλικία σφαγής είναι οι εννέα μήνες,
- απαγορεύεται η χρησιμοποίηση ενήλικων αρσενικών και θηλυκών ζώων,
- οι χοίροι κατά τη σφαγή πρέπει να βρίσκονται σε βέλτιστη υγειονομική κατάσταση και να υποβάλλονται σε πλήρη αφαίμαξη,
- τα τεμάχια κρέατος που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του «Salame Felino» ΠΓΕ αποτελούνται από επιλεγμένα μυϊκά και λιπώδη τμήματα όπως, για παράδειγμα, το testa di pancetta (ανώτερο τμήμα της κοιλιάς) και/ή το trito di banco (sottospalla) (λεπτοτεμαχισμένο κατώτερο τμήμα ωμοπλάτης). Τα χρησιμοποιούμενα κρέατα δεν πρέπει να έχουν υποβληθεί σε καμία διαδικασία κατάψυξης.

Τα μυϊκά και λιπώδη τμήματα καθαρίζονται ενδελεχώς με την αφαίρεση των τμημάτων του συνδετικού ιστού μεγάλων διαστάσεων και του μαλακού λιπώδους ιστού.

Το κρέας (μυϊκό και λιπώδες τμήμα) που χρησιμοποιείται για το «Salame Felino» ΠΓΕ πρέπει να παραμένει σε ψυκτικό θάλαμο ελάχιστης θερμοκρασίας  $-1^{\circ}\text{C}$  εξοπλισμένο με τρόπο που να επιτρέπει την καλή αφυδάτωση των μυϊκών τμημάτων.

Το μείγμα αλέθεται με μηχανή άλεσης (με διάμετρο σπών 6-8 mm).

Τα κρέατα κατόπιν αναμιγνύονται με αλάτι σε ποσοστό 2,0 έως 2,8 %, πιπέρι σε ακέραιους κόκκους και/ή τεμαχισμένο σε ποσοστό από 0,03 έως 0,06 και κοπανισμένο σκόρδο.

Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν:

- ξηρό λευκό κρασί, με μέγιστη δόση 400 cl / 100 kg κρέατος προκειμένου να τονιστούν η οσμή και το άρωμα,
- ζάχαρη και/ή δεξτρώζη και/ή φρουκτόζη: 0-0,3 %,
- καλλιέργειες εκκίνησης της ζύμωσης: η χρήση καλλιιεργειών εκκίνησης πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με την καλή πρακτική, λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά των καλλιιεργειών εκκίνησης του Salame Felino. Η λειτουργία τους είναι να αναπτύσσουν τη γεύση και το άρωμα μέσω της λιποδιαλυτικής και πρωτεολυτικής δράσης με σταθεροποίηση του χρώματος και έλεγχο της οξίνισης,
- νιτρικό νάτριο και/ή νιτρικό κάλιο, μέγιστο 300 mg/kg, νιτρώδες νάτριο και/ή κάλιο μέγιστο 150 mg/kg· ασκορβικό οξύ και το άλας νατρίου του, μέγιστο 1 g/kg.

#### 3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

Οι ζωοτροφές του εμπορίου πρέπει να ανταποκρίνονται στα πρότυπα που ισχύουν για το προϊόν αυτό. Το σιτηρέσιο παρουσιάζεται κατά προτίμηση σε υγρή μορφή (ζωμού ή υδαρούς μάζας) και, παραδοσιακά, με ορό γάλακτος. Η ξηρά ουσία από σιτηρά για τις τροφές που είναι αποδεκτές για ζώα ζώντος βάρους έως 80 kg, πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 45 % της συνολικής ξηράς ουσίας. Όσον αφορά τα τρόφιμα που είναι αποδεκτά κατά τη φάση της πάχυνσης, η αναλογία ξηράς ουσίας από σιτηρά δεν πρέπει να είναι μικρότερη από το 55 % της συνολικής ξηράς ουσίας.

#### 3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Τα ειδικά στάδια της παραγωγής είναι:

- άλεση με μηχανή άλεσης,
- καρύκευση του αλεσμένου πολτού με προσθήκη αλατιού, πιπεριού και σκόρδου· μπορούν επιπλέον να χρησιμοποιηθούν κρασί, σάκχαρο, καλλιέργειες εκκίνησης της ζύμωσης, νιτρικό νάτριο ή κάλιο, νιτρώδες νάτριο ή κάλιο, ασκορβικό οξύ και το άλας νατρίου του,
- πλήρωση του περιβλήματος από φυσικό έντερο χοίρου,
- περίδεση με σπάγκο χωρίς δικτυωτό,
- ξήρανση και ωρίμαση.

#### 3.6. Ειδικό κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Οι εργασίες τεμαχισμού σε φέτες και συσκευασίας του Salame Felino εκτελούνται υπό τον έλεγχο του εγκεκριμένου οργανισμού, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο πρόγραμμα ελέγχων.

Πράγματι, λόγω της ευαισθησίας του προϊόντος, λόγω των δυνητικών κινδύνων που ενέχουν οι φάσεις κοπής και συσκευασίας είναι αναγκαίο να είναι όσο το δυνατόν συντομότερος ο χρόνος παραμονής της φέτας σε επαφή με τον αέρα, ώστε να προλαμβάνονται τα φαινόμενα αμαύρωσης του χρώματος.

### 3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Το προϊόν «Salame Felino» ΠΓΕ μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο υπό τις ακόλουθες μορφές: ακέραιο, φέροντας μόνον την ετικέτα ή ενδεχομένως σφραγίδα· τεμαχισμένο, υπό κενό ή σε προστατευτική ατμόσφαιρα· σε φέτες, υπό κενό ή σε προστατευτική ατμόσφαιρα.

Η ονομασία «Salame Felino», ακολουθούμενη από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» (προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη) ή το αρκτικόλεξο «IGP» (ΠΓΕ) (μεταφρασμένα στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν διατίθεται στο εμπόριο) πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα ή την ενδεχόμενη σφραγίδα με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, διακρινόμενους σαφώς από κάθε άλλη ένδειξη που περιέχεται στην ετικέτα ή τη σφραγίδα, ακολουθούμενη από το κοινοτικό γραφικό σύμβολο και το εμπορικό σήμα της επιχείρησης.

### 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του «Salame Felino» ΠΓΕ βρίσκεται ολόκληρη στο έδαφος της επαρχίας Πάρμας.

### 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

#### 5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του «Salame Felino» ΠΓΕ που καλύπτει το σύνολο της επαρχίας Πάρμας διακρίνεται από τις λοφώδεις περιοχές που τείνουν προς πεδινές και από την παρουσία λιμνών και αλατωρυχείων.

Ο προσδιορισμός της γεωγραφικής περιοχής στηρίχθηκε σε εμπειρισταωμένη ιστορική αναπαράσταση των πρακτικών παραγωγής που οδήγησαν στη δημιουργία αυτού του τυπικού προϊόντος, οι οποίες συνδέονται με τη χλιετή παράδοση της σφαγής και ωρίμασης χοιρινών κρεάτων την οποία ευνοήσε η παρουσία στην περιοχή, από την αρχαιότητα ακόμη, αλατωρυχείων καθώς και ιδιαίτερων κλιματικών συνθηκών οφειλόμενων στην παρουσία ιδιαίτερων επιπέδων υγρασίας, στην έκθεση στη θαλασινή αύρα και στη συγκέντρωση μεγάλων δασικών εκτάσεων.

Οι λόφοι της περιοχής ανέκαθεν αποτελούν σημείο συνάντησης των τεχνικών των πεδινών περιοχών με το αλάτι του Salsomaggiore.

Τεχνικές των πεδινών περιοχών αποτελούν οι πρακτικές μεταποίησης και ωρίμασης των χοιρινών κρεάτων που διαμορφώθηκαν κατά την εποχή των Ετρούσκων και των Ρωμαίων χάρη και στην παρουσία χοιροτροφείων τα οποία προμήθευαν με τρόφιμα τις ρωμαϊκές λεγώνες και τα οποία, χάρη στην παρουσία τους στους λόφους που γειτνιάζαν με την πεδιάδα, μπόρεσαν να εκμεταλλευθούν τη δυνατότητα ευκολότερης χρησιμοποίησης του αλατιού των αλατωρυχείων του Salsomaggiore. Πράγματι, στους λόφους γινόταν, παραδοσιακά, η μεταποίηση του αλατιού το οποίο, καθώς αποτελούσε πολύτιμη πρώτη ύλη, υποβαλλόταν σε μεταποίηση σε περιοχές απομακρυσμένες από τις οδούς επικοινωνίας και, επομένως, ασφαλές ως προς το ενδεχόμενο της κλοπής.

Χάρη στην παρουσία των αλατωρυχείων, από το 1300, η αλάτιση των χοιρινών κρεάτων και η μεταποίησή τους οδήγησε στην παραγωγή προϊόντων αναγνωρισμένων τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

#### 5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το προϊόν «Salame Felino» ΠΓΕ διακρίνεται από τα άλλα προϊόντα της ίδιας κατηγορίας επειδή εμφανίζει συμπαγή και συνεκτική μη ελαστική σύσταση, είναι ομογενές και έχει βαθύπορφυρο χρώμα. Η γεύση είναι γλυκιά και λεπτή.

Πρόκειται για ένα σαλάμι το οποίο, σε αντίθεση με τη συντριπτική πλειοψηφία αυτών που κυκλοφορούν στο εμπόριο, έχει περίβλημα από φυσικό έντερο (δηλαδή ποτέ τεχνητό). Το Salame Felino δεν περιέχει λακτόζη και άλευρα γάλακτος, έχει μετρίου υψηλό pH με επακόλουθη έξαρση των οργανοληπτικών του χαρακτηριστικών.

#### 5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Η φήμη του «Salame Felino» ΠΓΕ αποδεικνύεται από τη σημαντική βιβλιογραφία με αναφορές και παραπομπές στο εν λόγω προϊόν.

Οι πρώτες αναφορές στο προϊόν περιλαμβάνονται ήδη σε έργα ορισμένων λατίνων συγγραφέων του 1ου αιώνα μ.Χ. (Aricius, *De Re coquinaria*).

Το Salame Felino ήταν ήδη πολύ γνωστό στις βασιλικές αυλές που διαδέχθηκαν η μία την άλλη στην πρωτεύουσα: από τους Φαρνέζε, στους Βουρβόνους και κατόπιν στη Δούκισσα Μαρία Λουίζα.

Η παλαιότερη αναπαράσταση του προϊόντος φαίνεται πως είναι αυτή στον εσωτερικό διάκοσμο του Βαπτιστηρίου της Πάρμας (1196-1307), όπου, στο τμήμα που είναι αφιερωμένο στο ζώδιο του υδροχόου, εμφανίζονται πάνω στην εστία, τοποθετημένα εγκάρσια στο κινούμενο υποστήριγμα ενός τηγανιού, δύο σαλάμια τα οποία, από τις διαστάσεις και το σχήμα τους, που παραμένουν αμετάβλητα έως σήμερα, παραπέμπουν στο «Salame Felino» ΠΓΕ.

Το 1766 μια απογραφή των χοίρων αναφέρει ότι το «Marchesato di Felino» ήταν η πλατεία της περιοχής με την πιο έντονη δραστηριότητα όσον αφορά την αγορά χοίρων. Κατά την ίδια περίοδο απαντώνται πίνακες τιμών της περιοχής του Felino οι οποίοι περιλαμβάνουν την τιμή του άπαχου και του παχιού σαλαμιού. Από τις αρχές του 1800 στα χρονικά εθίμων και γαστρονομίας αναφέρεται η παρουσία ενός ιδιαίτερου τρόπου μεταποίησης του χοιρινού κρέατος σε σαλάμι στην περιοχή του χωριού Felino.

Το 1905 στο ιταλικό λεξικό εμφανίζεται το λήμμα «Salame Felino» και το 1912 η παραγωγή των σαλαμιών στο Felino αναφέρεται στην έκθεση του Υπουργείου Γεωργίας για την πορεία της οικονομίας κατά το εν λόγω έτος.

Οι τοπικοί αρμόδιοι δημόσιοι οργανισμοί από το 1927 αναγνωρίζουν στο σαλάμι που παράγεται στην επαρχία Πάρμας την ονομασία Salame Felino, η οποία προφανώς έχαιρε ήδη μεγάλης φήμης, και επομένως αναγνώρισης, καθώς η εμπορική χρήση της ονομασίας, σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης του Ufficio e Consiglio Provinciale dell'Economia Nazionale, αποτελούσε στοιχείο προαγωγής της ευημερίας της επαρχίας. Ακόμη και σήμερα οι βαθιές ρίζες της παραγωγής του Salame Felino στην επαρχία Πάρμας διαπιστώνονται από έρευνες και μελέτες για τη γαστρονομική κληρονομιά της περιοχής. Πολυάριθμες καταγραφές συνδέουν το Salame Felino με τη γαστρονομία της επαρχίας αναφέροντάς το σαν ένα από τα καλύτερα αλλαντικά με περίβλημα της Πάρμας, του οποίου τα εξαιρετικά χαρακτηριστικά συνδέονται αναπόφευκτα με την παράδοση αιώνων η οποία αναπτύχθηκε και διατηρήθηκε ανέπαφη μόνον στις κοιλάδες της επαρχίας Πάρμας. Σε αυτό το στοιχείο προστίθενται οι πολυάριθμες εκδηλώσεις που εξακολουθούν να οργανώνονται στην Ιταλία και στο εξωτερικό από τις τοπικές αρχές και από τους οργανισμούς της επαρχίας Πάρμας προς τιμήν του Salame Felino με εκθεσιακά περιπτερά γευσιγνωσίας και προώθησης ενημερωτικού υλικού αναφερόμενου στα χαρακτηριστικά και την ιστορική παραγωγή του Salame Felino στην επαρχία Πάρμας.

#### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών**

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

Η εθνική διαδικασία ένστασης ενεργοποιήθηκε με τη δημοσίευση της πρότασης αναγνώρισης της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Carpenero di Pantelleria» στην *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*.

Το κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στο διαδίκτυο,

— στην ιστοσελίδα:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ή

— απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου του υπουργείου ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)): επιλογή «Prodotti di Qualità» (στα αριστερά της οθόνης) και κατόπιν «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg CE 510/2006)».

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 187/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας αιθυλένιο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η δραστική ουσία αιθυλένιο είχε συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> με την οδηγία 2008/127/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για τη θέσπιση περαιτέρω λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της τέταρτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>. Μετά την αντικατάσταση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, η εν λόγω ουσία θεωρείται εγκεκριμένη δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και περιλαμβάνεται στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών <sup>(5)</sup>.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 25α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004, η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων, καλούμενη στο εξής «η Αρχή», υπέβαλε στην Επιτροπή την άποψη της σχετικά με το σχέδιο έκθεσης ανασκόπησης για το αιθυλένιο <sup>(6)</sup> στις 16 Δεκεμβρίου 2011. Η Αρχή διαβίβασε την άποψη της περί του αιθυλενίου στον κοινοποιούντα. Η Επιτροπή την κάλεσε να υποβάλει σχόλια επί του σχεδίου έκθεσης επανεξέτασης για το αιθυλένιο. Η έκθεση αξιολόγησης και τα συμπεράσματα της Αρχής επανεξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκαν την 1η Φεβρουαρίου 2013 με τη μορφή έκθεσης επανεξέτασης της Επιτροπής για το αιθυλένιο.

(3) Επιβεβαιώνεται ότι η δραστική ουσία αιθυλένιο θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι όροι έγκρισης του αιθυλενίου. Ειδικότερα, ενδεικνύται η τροποποίηση του ζητούμενου ελάχιστου επιπέδου καθαρότητας και να περιοριστούν οι εγκρίσεις σε χρήσεις σε κλειστούς χώρους από επαγγελματίες χρήστες. Περαιτέρω, όταν τα κράτη μέλη χορηγούν εγκρίσεις για προϊόντα φυτοπροστασίας που περιέχουν αιθυλένιο, θα πρέπει να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των χειριστών, των εργαζομένων και των παρευρισκομένων καθώς και στη συμμόρφωση του αιθυλενίου προς τις απαιτούμενες προδιαγραφές, ασχέτως της μορφής με την οποία παρέχεται στον χρήστη.

(5) Επομένως, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Θα πρέπει να δοθεί μια εύλογη χρονική περίοδος πριν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού για να μπορέσουν τα κράτη μέλη, ο κοινοποιών και οι κάτοχοι εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν αιθυλένιο να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις που απορρέουν από την τροποποίηση των όρων έγκρισης.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 2014.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 344 της 20.12.2008, σ. 89.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων· συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της αξιολόγησης του κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία αιθυλένιο. *EFSA Journal* (Δελτίο ΕΑΑΤ) 2012-10(1):2508. [43 σ.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2508. Διατίθεται στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.efsa.europa.eu/efsajournal

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, η σειρά 227 για τη δραστική ουσία αιθυλένιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Αριθμός	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα <sup>(1)</sup>	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«227	Αιθυλένιο Αριθ. CAS 74-85-1 Αριθ. CIPAC 839	Αιθυλένιο	≥ 90 %  Σημαντική πρόσμειξη: οξείδιο του αιθυλενίου, μέγιστη περιεκτικότητα 1 mg/kg	1η Σεπτεμβρίου 2009	31 Αυγούστου 2019	ΜΕΡΟΣ Α  Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο ως ρυθμιστικό της ανάπτυξης των φυτών από επαγγελματίες.  ΜΕΡΟΣ Β  Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για το αιθυλένιο (SANCO/2608/2008), και ιδίως τα προσαρτήματα I και II αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων την 1η Φεβρουαρίου 2013.  Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή:  α) στη συμμόρφωση του αιθυλενίου προς τις απαιτούμενες προδιαγραφές, ασχέτως της μορφής με την οποία παρέχεται στον χρήστη·  β) στην προστασία των χειριστών, των εργαζομένων και των παρευρισκόμενων.  Στους όρους έγκρισης πρέπει να περιλαμβάνονται μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.»

<sup>(1)</sup> Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές δίνονται στις σχετικές εκθέσεις ανασκόπησης.



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 188/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την έγκριση της δραστικής ουσίας mandipropamid, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, όσον αφορά τη διαδικασία και τους όρους έγκρισης, στις δραστικές ουσίες για τις οποίες έχει εκδοθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας πριν από τις 14 Ιουνίου 2011. Για την ουσία mandipropamid η απόφαση 2006/589/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> πληροί τους όρους του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η Αυστρία έλαβε, στις 13 Δεκεμβρίου 2005, αίτηση από τη Syngenta Crop Protection AG για την καταχώριση της δραστικής ουσίας mandipropamid στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση (2006/589/ΕΚ) επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν «πλήρης», υπό την έννοια ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιεί καταρχήν τις απαιτήσεις των δεδομένων και πληροφοριών των παραρτημάτων II και III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Για την εν λόγω δραστική ουσία αξιολογήθηκαν οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία, στην υγεία των ζώων και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής υπέβαλε σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στις 30 Νοεμβρίου 2006.
- (4) Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή»). Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή το πόρισμά της σχετικά με την αξιολόγηση της δραστικής ουσίας mandipropamid <sup>(4)</sup> στις 18 Οκτωβρίου 2012. Το σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης και τα συμπεράσματα της Αρχής εξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και

την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκαν την 1η Φεβρουαρίου 2013 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία mandipropamid.

- (5) Από τις διάφορες εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν συνάγεται ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία mandipropamid αναμένεται να ικανοποιούν σε γενικές γραμμές, τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εγκριθεί η δραστική ουσία mandipropamid.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι, εντούτοις, απαραίτητο να συμπληρωθούν ορισμένοι όροι και περιορισμοί. Είναι, ιδίως, σκόπιμο να ζητηθούν περαιτέρω επιβεβαιωτικές πληροφορίες.
- (7) Πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει ένα εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση.
- (8) Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ως συνέπεια της έγκρισης, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που δημιουργήθηκε λόγω της μετάβασης από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 πρέπει, ωστόσο, να ισχύουν τα ακόλουθα. Θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη περίοδος έξι μηνών μετά την έγκριση για να επανεξετάσουν την έγκριση φυτοπροστατευτικών προϊόντων, τα οποία περιέχουν την ουσία mandipropamid. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να τροποποιούν, να αντικαθιστούν ή να ανακαλούν, ανάλογα με την περίπτωση, τις εγκρίσεις. Κατά παρέκκλιση από την ανωτέρω προθεσμία, πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερη προθεσμία για την υποβολή και την αξιολόγηση της επικαιροποίησης του πλήρους φακέλου του παραρτήματος III, όπως προβλέπεται στην οδηγία 91/414/ΕΟΚ, κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος για κάθε προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές.
- (9) Η πείρα που αποκτήθηκε από τις καταχωρίσεις δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι οποίες αξιολογήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της πρώτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(5)</sup>, έχει δείξει ότι

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 240 της 9.9.2006, σ. 9.<sup>(4)</sup> Δελτίο EFSA (2012) 10(11): 2935. Διατίθεται στο διαδίκτυο: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).<sup>(5)</sup> ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.

μπορεί να προκύψουν δυσκολίες κατά την ερμηνεία των καθηκόντων που έχουν οι κάτοχοι υφιστάμενων εγκρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα. Συνεπώς, για να αποφευχθούν περαιτέρω δυσκολίες, κρίνεται αναγκαίο να αποσαφηνιστούν τα καθήκοντα των κρατών μελών, και ιδίως το καθήκον να επαληθεύεται ότι ο κάτοχος έγκρισης επιδεικνύει την πρόσβαση σε φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, η εν λόγω αποσαφήνιση δεν επιβάλλει νέες υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ή στους κατόχους εγκρίσεων, σε σύγκριση με τις οδηγίες οι οποίες έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα για την τροποποίηση του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας ή με τους κανονισμούς για την έγκριση δραστικών ουσιών.

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών<sup>(1)</sup> θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

#### Έγκριση δραστικής ουσίας

Η δραστική ουσία mandipropamid, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

#### Άρθρο 2

#### Εκ νέου αξιολόγηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, τροποποιούν ή ανακαλούν, εφόσον είναι απαραίτητο, τις ισχύουσες εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία mandipropamid ως δραστική ουσία πριν από τις 31 Ιανουαρίου 2014.

Έως την ημερομηνία αυτή επαληθεύουν, ιδίως, ότι οι όροι του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, με εξαίρεση αυτών των όρων που επισημαίνονται στη στήλη που αφορά τους ειδικούς όρους στο εν λόγω παράρτημα, πληρούνται και ότι ο κάτοχος της έγκρισης διαθέτει φάκελο ή έχει πρόσβαση σε φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 13 παράγραφοι 1 έως 4 της εν λόγω οδηγίας και του άρθρου 62 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για κάθε εγκεκριμένο φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει mandipropamid, είτε ως μόνη δραστική ουσία είτε μαζί με άλλες δραστικές ουσίες που έχουν καταχωριστεί στο σύνολό τους στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 έως τις 31 Ιουλίου 2013 το αργότερο, τα κράτη μέλη αξιολογούν εκ νέου το προϊόν, σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, με βάση φάκελο που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και λαμβάνοντας υπόψη τη στήλη σχετικά με τις ειδικές διατάξεις στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, εξακριβώνουν κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Ύστερα από αυτή την εξακρίβωση, τα κράτη μέλη:

- α) σε περίπτωση που το προϊόν περιέχει mandipropamid ως τη μόνη δραστική ουσία, τροποποιούν ή ανακαλούν, εφόσον είναι απαραίτητο, την έγκριση έως τις 31 Ιανουαρίου 2015 το αργότερο· ή
- β) στην περίπτωση προϊόντος που περιέχει mandipropamid ως μία από τις αρκετές δραστικές ουσίες, τροποποιούν ή ανακαλούν, ανάλογα με την περίπτωση, την έγκριση έως τις 31 Ιανουαρίου 2015 ή έως την ημερομηνία που έχει οριστεί για τέτοιου είδους τροποποίηση ή ανάκληση στη σχετική πράξη ή στις σχετικές πράξεις για την προσθήκη της εν λόγω ουσίας ή των εν λόγω ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ή για την έγκριση της εν λόγω ουσίας ή των εν λόγω ουσιών, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

#### Άρθρο 3

#### Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 4

#### Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινή ονομασία, Αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (1)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
Mandipropamid Αριθμός CAS 374726-62-2 Αριθ. CIPAC 783	(RS)-2-(4-χλωροφαινυλο) -N-[3-μεθοξυ-4-(προπ-2-ινυλοξυ) φαιναιθυλο]-2-(προπ-2-ινυλοξυ) ακεταμίδιο	≥ 930 g/kg  Η πρόσμιξη μεθυλο-N- {2- [4- (2-χλωρο-αλλυλοξυ) -3-μεθοξυ-φαινυλο -αιθυλο]} -2-(4-χλωρο-φαινυλο) -2-προπ-2-ινυλοξυ-ακεταμίδιο έχει τοξικολογική σημασία και δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,1 g/kg στην ουσία τεχνικής ποιότητας.	1η Αυγούστου 2013	31η Ιουλίου 2023	<p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης σχετικά με την ουσία mandipropamid, και ιδίως τα προσαρτήματα I και II της εν λόγω έκθεσης, όπως οριστικοποιήθηκε από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων την 1η Φεβρουαρίου 2013.</p> <p>Οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τις δυνατότητες μετατροπής προτιμιακών εναντιομερών ή ρακεμοποίηση της mandipropamid στην επιφάνεια του εδάφους ως αποτέλεσμα της φωτόλυσης του εδάφους.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 31 Ιουλίου 2015.</p>

(1) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθ- μός	Κοινή ονομασία, Αριθμοί ταυτο- ποίησης	Ονομασία ΙΥΡΑC	Καθαρότητα (*)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«34	Mandipropamid Αριθμός CAS 374726-62-2 Αριθ. CIPAC 783	(RS)-2-(4-χλωροφαιnyλο)-N- [3-μεθοξυ-4-(προπ-2-ινυλοξυ) φαιnyθυλο-2-(προπ-2-ινυλο- ξυ) ακεταμίδιο	≥ 930 g/kg  Η πρόσμεξη μεθυλο-N- {2- [4- (2-χλωρο- αλλυλοξυ) -3-μεθοξυ-φαιnyλο -αιθυλο]} -2- (4-χλωρο-φαιnyλο) -2-προπ-2-ινυλοξυ-ακεταμί- διο έχει τοξικολογική σημασία και δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,1 g/kg στην ουσία τεχνικής ποιότητας.	1η Αυγούστου 2013	31η Ιουλίου 2023	<p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης σχετικά με την ουσία mandipropamid, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ της εν λόγω έκθεσης, όπως οριστικοποιήθηκε από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων την 1η Φεβρουαρίου 2013.</p> <p>Οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τις δυνατότητες μετατροπής προτιμωσιακών εναντιομερών ή ρακεμοποίηση της mandipropamid στην επιφάνεια του εδάφους ως αποτέλεσμα της φωτόλυσης του εδάφους.</p> <p>Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 31 Ιουλίου 2015.»</p>

(\*) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 189/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά το καθεστώς γνωστών αποστολέων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 185/2010 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καθορίζεται μεταβατική περίοδος για την εφαρμογή των απαιτήσεων όσον αφορά την έγκριση γνωστών αποστολέων. Για λόγους απλοποίησης, απαιτείται η εναρμόνιση της εν λόγω ημερομηνίας με άλλες ημερομηνίες του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 55 της 5.3.2010, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο κεφάλαιο 6 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010, το σημείο 6.4.1.2 στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «δ) Εφόσον γνωστός αποστολέας έχει εγκριθεί πριν από τις 29 Απριλίου 2010 για να εξασφαλίζει ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του σημείου 6.4.2, μπορεί να θεωρείται γνωστός αποστολέας για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 και των πράξεων εφαρμογής του μέχρι τις 28 Απριλίου 2013.».
-

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 190/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας υποχλωριώδες νάτριο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η δραστική ουσία υποχλωριώδες νάτριο είχε συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> με την οδηγία 2008/127/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για τη θέσπιση περαιτέρω λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της τέταρτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>. Μετά την αντικατάσταση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, η εν λόγω ουσία θεωρείται εγκεκριμένη δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και περιλαμβάνεται στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών <sup>(5)</sup>.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 25α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004, η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων, στο εξής «η Αρχή», υπέβαλε στην Επιτροπή τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο της έκθεσης επανεξέτασης για το υποχλωριώδες νάτριο <sup>(6)</sup> στις 25 Ιουνίου 2012. Η Αρχή γνωστοποίησε την άποψή της για το υποχλωριώδες νάτριο στον κοινοποιούντα. Η Επιτροπή την κάλεσε να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με το σχέδιο έκθεσης ανασκόπησης για το υποχλωριώδες νάτριο. Το σχέδιο έκθεσης επανεξέτασης και τα συμπεράσματα της Αρχής μελετήθηκαν από τα

κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκαν την 1η Φεβρουαρίου 2013 με τη μορφή έκθεσης επανεξέτασης της Επιτροπής για την ουσία υποχλωριώδες νάτριο.

(3) Έχει επιβεβαιωθεί ότι η δραστική ουσία υποχλωριώδες νάτριο θα πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει εγκριθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι όροι έγκρισης της ουσίας υποχλωριώδες νάτριο. Παρά τα πλήρη στοιχεία για το υποχλωριώδες νάτριο ως βασικό αγαθό που διατίθεται ευρέως, η εκτίμηση της έκθεσης των χειριστών, των εργαζομένων και των επιφανειακών υδάτων δεν ήταν δυνατόν να ολοκληρωθεί λαμβάνοντας μόνον υπόψη τα στοιχεία που προσκόμισε ο κοινοποιούν. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να περιοριστούν οι άδειες για χρήσεις σε εσωτερικούς χώρους και να εισαχθούν ορισμένες νέες διατάξεις για τα κράτη μέλη που χορηγούν άδειες για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν υποχλωριώδες νάτριο.

(5) Επομένως, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Θα πρέπει να δοθεί μια εύλογη χρονική περίοδος πριν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού για να μπορέσουν τα κράτη μέλη, οι κοινοποιούντες και οι κάτοχοι αδειών κυκλοφορίας φυτοπροστατευτικών προϊόντων να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις που προκύπτουν από την τροποποίηση των όρων έγκρισης.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2013.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 344 της 20.12.2008, σ. 89.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων. Συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης επικινδυνότητας φυτοπροστατευτικών προϊόντων όσον αφορά τη δραστική ουσία υποχλωριώδες νάτριο. Δελτίο EFSA 2012 10(7):2796. [40 σελ.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2796. Διατίθεται στο διαδικτυο: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, η σειρά 254 για τη δραστική ουσία υποχλωριώδες νάτριο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Αριθ.	Κοινή ονομασία Αριθμός ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα <sup>(1)</sup>	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«254	Υποχλωριώδες νάτριο Αριθ. CAS: 7681-52-9 CIPAC: 848	Υποχλωριώδες νάτριο	Υποχλωριώδες νάτριο: 105 g/kg-126 g/kg (122 g/L-151 g/L) συμπύκνωμα τεχνικής καθαρότητας 10-12 % (w/w) εκφρα- σμένο ως χλωρίνη	1η Σεπτεμβρίου 2009	31 Αυγούστου 2019	ΜΕΡΟΣ Α Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως απολυμαντικό για εσωτερική χρήση. ΜΕΡΟΣ Β Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για το υποχλωριώδες νάτριο (SANCO/2988/2008), και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων την 1η Φεβρουαρίου 2013. Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή: α) στον κίνδυνο για τους χειριστές και τους εργαζομένους· β) η έκθεση των εδαφών στο υποχλωριώδες νάτριο και τα προϊόντα αντίδρασης του μέσω της χρήσης επεξεργασμένης κομπόστας εδάφους θα πρέπει να αποφεύγεται σε γαίες βιολογικής καλλιέργειας. Οι όροι χρήσης θα πρέπει να περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων άμβλυνσης του κινδύνου, όπου χρειάζεται.»

<sup>(1)</sup> Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας παρέχονται στην έκθεση επανεξέτασης.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 191/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 798/2008, (ΕΚ) αριθ. 119/2009, (ΕΕ) αριθ. 206/2010 και της απόφασης 2000/572/ΕΚ όσον αφορά τη βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων στα υποδείγματα των κτηνιατρικών πιστοποιητικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (1), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 798/2008 της Επιτροπής (2) προβλέπει την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών, εδαφών, ζωνών ή διαμερισμάτων από τα οποία επιτρέπεται να εισαχθούν και να διαμετακομισθούν μέσω της Κοινότητας πουλερικά και προϊόντα πουλερικών και σχετικά με τον καθορισμό των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 119/2009 της Επιτροπής (3) θεσπίζει κατάλογο τρίτων χωρών ή μερών αυτών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές εντός, ή η διαμετακόμιση μέσω της Ένωσης κρέατος αγρίων κοκκιλοειδών, ορισμένων αγρίων χερσαίων θηλαστικών και εκτρεφόμενων κουνελιών, καθώς και για τις απαιτήσεις κτηνιατρικής πιστοποίησης.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής (4) καθορίζει τις απαιτήσεις κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή ορισμένων αποστολών ζώντων ζώων ή νωπού κρέατος στην Ένωση. Καθορίζει επίσης τους καταλόγους τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους, οι οποίες πληρούν ορισμένα κριτήρια και από τις οποίες, ως εκ τούτου, μπορούν να εισέλθουν στην Ένωση αποστολές και τις απαιτήσεις κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή στην Ένωση ορισμένων αποστολών νωπού κρέατος από τα σπληφόρα όπως ορίζεται στην οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων σπληφόρων ζώων και την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ (5).
- (4) Η απόφαση 2000/572/ΕΚ της Επιτροπής (6) καθορίζει τους όρους σχετικά με την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία καθώς και την κτηνιατρική πιστοποίηση για τις εισαγωγές παρασκευασμάτων κρέατος από τρίτες χώρες.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (7) θεσπίζει κανόνες για την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους, οι οποίες ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2013.
- (6) Το άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού καθορίζει ότι το υγειονομικό πιστοποιητικό που συνοδεύει το κρέας που εισάγεται από τρίτες χώρες πρέπει να συμπληρώνεται από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι πληρούνται απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του εν λόγω κανονισμού.
- (7) Για λόγους σαφήνειας, πρέπει να επικαιροποιηθούν οι δηλώσεις για την καλή μεταχείριση των ζώων στο υπόδειγμα κτηνιατρικών πιστοποιητικών «ΡΟΥ» και «RAT» που ορίζεται στο μέρος 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008, στο υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «RM» που καθορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 119/2009, στα υποδείγματα των κτηνιατρικών πιστοποιητικών «BOV», «OVI», «POR», «EQU» και «SUF» που ορίζονται στο μέρος 2 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 και το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «MP- PREP» που ορίζεται στο παράρτημα II της απόφασης 2000/572/ΕΚ.
- (8) Η εν λόγω δήλωση θα πρέπει επίσης να προστεθεί στο υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «RUF» που ορίζεται στο μέρος 2 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, με σκοπό να παράσχει την απαιτούμενη πιστοποίηση μόνο σε περίπτωση που τα εκτρεφόμενα θηράματα θα σφαγούν ή θα θανατωθούν σε σφαγείο.
- (9) Είναι σκόπιμο να θεσπιστεί μεταβατική περίοδος ώστε οι τρίτες χώρες να έχουν τη δυνατότητα να προσαρμοστούν στα τροποποιημένα υποδείγματα των κτηνιατρικών πιστοποιητικών.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

## Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008

Στο υπόδειγμα κτηνιατρικών πιστοποιητικών «ΡΟΥ» και «RAT» στο μέρος 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 798/2008, το σημείο II.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

(2) ΕΕ L 226 της 23.8.2008, σ. 1.

(3) ΕΕ L 39 της 10.2.2009, σ. 12.

(4) ΕΕ L 73 της 20.3.2010, σ. 1.

(5) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 322.

(6) ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 19.

(7) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.



**«II.3. Βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι το νωπό κρέας που περιγράφεται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού προέρχεται από ζώα των οποίων η μεταχείριση στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωσή τους, ήταν σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης και πληρούσε απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.»

**Άρθρο 2****Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 119/2009**

Στο υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «RM» στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 119/2009, το σημείο V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«V. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΚΑΛΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι το νωπό κρέας που περιγράφεται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού προέρχεται από ζώα των οποίων η μεταχείριση στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωσή τους, ήταν σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης και πληρούσε απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.»

**Άρθρο 3****Τροποιώσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010**

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 τροποποιείται ως εξής:

1) Στα υποδείγματα των κτηνιατρικών πιστοποιητικών «BOV», «OVI», «POR», «EQU» και «SUF» στο μέρος 2 του παραρτήματος II, σημείο II.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«II.3. Βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι το νωπό κρέας που περιγράφεται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού προέρχεται από ζώα των οποίων η μεταχείριση στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωσή τους, ήταν σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης και πληρούσε απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.»

2) Στο υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «RUF», στο μέρος 2 του παραρτήματος II, II.3 το ακόλουθο σημείο παρεμβάλλεται μετά το σημείο II.2.7:

**«<sup>(1)</sup> II.3. Βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων**

Σε περίπτωση που το νωπό κρέας που περιγράφεται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού προέρχεται από ζώα που έχουν σφαγεί ή θανατωθεί σε σφαγείο, ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι η μεταχείριση των ζώων αυτών στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωσή τους, ήταν σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης και πληρούσε απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.»

**Άρθρο 4****Τροποποίηση της απόφασης 2000/572/ΕΚ**

Στο υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού «MP-PREP», στο παράρτημα II της απόφασης 2000/572/ΕΚ, το σημείο II.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«II.3. Βεβαίωση καλής μεταχείρισης των ζώων**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι τα παρασκευάσματα κρέατος <sup>(1)</sup> που περιγράφονται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού προέρχονται από ζώα των οποίων η μεταχείριση στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωσή τους, ήταν σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης και πληρούσε απαιτήσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες των κεφαλαίων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 303 της 18.11.2009, σ. 1.»

**Άρθρο 5****Μεταβατική διάταξη**

Για μια μεταβατική περίοδο έως τις 31 Ιανουαρίου 2014, οι αποστολές προϊόντων ζωικής προέλευσης που συνοδεύονται από τα σχετικά κτηνιατρικά πιστοποιητικά που εκδίδονται το αργότερο έως τις 30 Νοεμβρίου 2013 σύμφωνα με τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να εισάγονται στην Ένωση.

**Άρθρο 6****Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 192/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	82,8
	MA	58,9
	TN	87,6
	TR	100,6
	ZZ	82,5
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	176,5
	ZZ	179,4
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,5
	TR	131,1
	ZZ	89,3
0805 10 20	EG	50,5
	IL	71,4
	MA	49,4
	TN	56,3
	TR	62,7
	ZZ	58,1
0805 50 10	TR	75,6
	ZZ	75,6
0808 10 80	AR	115,2
	BR	110,3
	CL	115,2
	CN	78,5
	MK	31,3
	US	164,6
	ZZ	102,5
0808 30 90	AR	121,2
	CL	175,5
	TR	179,9
	US	185,0
	ZA	108,9
	ZZ	154,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2013

περί καθορισμού κατευθυντηρίων γραμμών προς τα κράτη μέλη σχετικά με τον υπολογισμό της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές την οποία παρέχουν διαφορετικές τεχνολογίες αντλιών θερμότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 1082]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/114/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4 σε συνδυασμό με τις διατάξεις του παραρτήματος VII,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην οδηγία 2009/28/ΕΚ ορίζεται ως στόχος της ΕΕ να ανέλθει μέχρι το 2020 σε 20 % το μερίδιο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην ακαθάριστη τελική κατανάλωση ενέργειας και περιλαμβάνονται εθνικοί στόχοι για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σε κάθε κράτος μέλος, καθώς και ενδεικτική πορεία.
- (2) Χρειάζεται κατάλληλη στατιστική μέθοδος για τη μέτρηση της κατανάλωσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές.
- (3) Στο παράρτημα VII της οδηγίας 2009/28/ΕΚ καθορίζονται οι κανόνες για τον καταλογισμό της παραγωγής ενέργειας από αντλίες θερμότητας και απαιτείται από την Επιτροπή να θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές προς τα κράτη μέλη για την εκτίμηση των απαραίτητων παραμέτρων, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές στις περιβαλλοντικές συνθήκες και ιδιαίτερα το πολύ ψυχρό κλίμα.
- (4) Η μέθοδος για τον καταλογισμό της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές με αντλίες θερμότητας πρέπει να στηρίζεται στις καλύτερες διαθέσιμες επιστημονικές γνώσεις, να είναι όσο το δυνατόν ακριβέστερη, αλλά όχι υπερβολικά περίπλοκη και δαπανηρή στην εφαρμογή της.
- (5) Μόνον ο ατμοσφαιρικός αέρας, δηλαδή ο εξωτερικός αέρας, μπορεί να είναι πηγή ενέργειας για τις αντλίες θερμότητας που δεσμεύουν ενέργεια από τον αέρα. Ωστόσο, στη μέθοδο υπολογισμού της παροχής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές πρέπει να αποτυπώνεται κατά πόσον η πηγή ενέργειας είναι μείγμα απορριπτόμενης ενέργειας και ενέργειας του περιβάλλοντος (π.χ. απορριπτόμενος αέρας από μονάδες εξαερισμού).

(6) Οι αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας στα θερμότερα κλίματα εγκαθίστανται συνήθως για ψύξη εσωτερικών χώρων, ενώ είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται επίσης για θέρμανση κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Είναι επίσης δυνατή η εγκατάσταση αυτών των αντλιών θερμότητας παράλληλα με υφιστάμενο σύστημα θέρμανσης. Σε τέτοιες καταστάσεις, η εγκατεστημένη ισχύς αντικατοπτρίζει τη ζήτηση ψύξης και όχι την παροχή θέρμανσης. Επειδή στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές χρησιμοποιείται η εγκατεστημένη ισχύς ως δείκτης της ζήτησης θέρμανσης, αυτό σημαίνει ότι στις στατιστικές της εγκατεστημένης ισχύος θα υπερτιμάται η ποσότητα της παροχής θέρμανσης. Κατά συνέπεια, χρειάζεται κατάλληλη προσαρμογή.

(7) Με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές τα κράτη μέλη μπορούν να υπολογίζουν και να καταλογίζουν την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν αντλίες θερμότητας διαφορετικών τεχνολογιών. Ειδικότερα, στις κατευθυντήριες γραμμές καθορίζεται ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη μέλη πρέπει να υπολογίζουν τις δύο παραμέτρους  $Q_{usable}$  και «παράγοντας εποχιακής απόδοσης» (SPF), λαμβανομένων υπόψη διαφορετικών κλιματικών συνθηκών και ιδιαίτερα του πολύ ψυχρού κλίματος.

(8) Είναι σκόπιμο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εκτελούν δικούς τους υπολογισμούς και έρευνες για να βελτιώσουν την ακρίβεια των εθνικών στατιστικών στοιχείων, πέραν της ακρίβειας που είναι εφικτή με τη μεθοδολογία που ορίζεται στην παρούσα απόφαση.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Στο παράρτημα της παρούσας απόφασης καθορίζονται οι κατευθυντήριες γραμμές για την εκτίμηση της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές την οποία παρέχουν αντλίες θερμότητας διαφορετικών τεχνολογιών, όπως απαιτείται στο παράρτημα VII της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.

#### Άρθρο 2

Οι κατευθυντήριες γραμμές είναι δυνατόν να αναθεωρηθούν ή να συμπληρωθούν από την Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016, εάν τούτο καταστεί αναγκαίο λόγω της προόδου σε επίπεδο στατιστικής, τεχνικό ή επιστημονικό.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 16.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Μαρτίου 2013.

*Για την Επιτροπή*  
Günther OETTINGER  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κατευθυντήριες γραμμές προς τα κράτη μέλη σχετικά με τον υπολογισμό της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές την οποία παρέχουν διαφορετικές τεχνολογίες αντλιών θερμότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ**

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στο παράρτημα VII της οδηγίας 2009/28/ΕΚ ορίζεται η βασική μέθοδος υπολογισμού της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές με αντλίες θερμότητας. Στο παράρτημα VII καθορίζονται οι τρεις παράμετροι που χρειάζονται για τον υπολογισμό της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές με αντλίες θερμότητας προκειμένου να συνηλογογίεται στους στόχους για την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές:

- α) βαθμός απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ )·
- β) υπολογιζόμενη χρήσιμη ενέργεια από τις αντλίες θερμότητας ( $Q_{usable}$ )·
- γ) «παράγοντας εποχιακής απόδοσης» (SPF).

Η μεθοδολογία για τον προσδιορισμό του βαθμού απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) συμφωνήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2009 <sup>(1)</sup>, στην ομάδα εργασίας των στατιστικών σχετικά με την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές. Τα δεδομένα που χρειάζονται για τον υπολογισμό του βαθμού απόδοσης του συστήματος ισχύος καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για τις στατιστικές ενέργειας <sup>(2)</sup>. Με βάση τα πιο πρόσφατα στοιχεία, του 2010 <sup>(3)</sup>, ο βαθμός απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) καθορίζεται σε 0,455 (ή 45,5 %), τιμή η οποία πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι το 2020.

Συνεπώς, στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές καθορίζεται ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη μέλη πρέπει να εκτιμούν τις δύο λοιπές παραμέτρους, την  $Q_{usable}$  και τον «παράγοντα εποχιακής απόδοσης» (SPF), λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές περιβαλλοντικές συνθήκες και ιδίως το πολύ ψυχρό κλίμα. Με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, καθίσταται δυνατόν να υπολογίζονται τα κράτη μέλη την ποσότητα της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχεται με αντλίες θερμότητας διαφορετικών τεχνολογιών.

## 2. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

« $Q_{usable}$ »: η εκτιμώμενη συνολική χρήσιμη θερμική ενέργεια από αντλίες θερμότητας, η οποία εκφράζεται σε GWh και υπολογίζεται ως το γινόμενο της ονομαστικής θερμαντικής ισχύος ( $P_{rated}$ ) επί το ετήσιο ισοδύναμο ωρών της αντλίας θερμότητας ( $H_{HP}$ )·

«ετήσιο ισοδύναμο ωρών αντλίας θερμότητας» ( $H_{HP}$ ): ο, εκφραζόμενος σε h, θεωρητικός ετήσιος αριθμός ωρών κατά τις οποίες η αντλία θερμότητας πρέπει να παρέχει την ονομαστική θερμαντική ισχύ ώστε να επιτυγχάνεται η συνολική χρήσιμη θερμική ενέργεια από την αντλία θερμότητας·

«ονομαστική ισχύς» ( $P_{rated}$ ): η ψυκτική ή η θερμαντική ισχύς του κύκλου συμπίεσης ή ρόφησης της μονάδας υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·

«SPF»: ο εκτιμώμενος μέσος παράγοντας εποχιακής απόδοσης, ο οποίος είναι ο «καθαρός εποχιακός συντελεστής απόδοσης ενεργού κατάστασης» ( $SCOP_{net}$ ) για ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας ή ο «καθαρός εποχιακός λόγος πρωτογενούς ενέργειας ενεργού κατάστασης» ( $SPER_{net}$ ) για αντλίες θερμότητας με θερμικό κύκλο απορρόφησης.

3. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ SPF ΚΑΙ ΤΗΣ  $Q_{USABLE}$ 

## 3.1. Μεθοδολογικές αρχές

Η μέθοδος πληροί τρεις βασικές αρχές:

- α) η μέθοδος πρέπει να είναι τεχνικώς άρτια·
- β) η προσέγγιση πρέπει να είναι ρεαλιστική, δηλαδή να εξισορροπείται η ορθότητα με την οικονομική απόδοση·
- γ) προβλέπονται συντηρητικά επίπεδα προκαθορισμένων συντελεστών για τον προσδιορισμό του μεριδίου της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές με αντλίες θερμότητας, ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος υπερεκτίμησης αυτού του μεριδίου.

<sup>(1)</sup> Βλ. σημείο 4.5 των πρακτικών της 23ης Οκτωβρίου 2009, που είναι αναρτημένα στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://circabc.europa.eu/w/browse/be80a323-0f89-4ab7-b8f7-888e3ff351ed>

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 304 της 14.11.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Η τιμή του βαθμού απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) για το 2010 είναι 45,5 % (44,0 % το 2007, 44,7 % 2008 και 45,1 % το 2009), με αποτέλεσμα ένα ελάχιστο SPF 2,5 το 2010. Πρόκειται για συντηρητική εκτίμηση του βαθμού απόδοσης, καθώς αναμένεται ότι η απόδοση ισχύος του συστήματος θα αυξηθεί κατά το διάστημα μέχρι το 2020. Ωστόσο, δεδομένου ότι αλλάζει η βάση για τον υπολογισμό του βαθμού απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) λόγω επικαθορισμένων των στατιστικών στις οποίες στηρίζεται, είναι σκοπιμότερο να καθορισθεί σταθερή τιμή για το ( $\eta$ ), προκειμένου να αποφευχθεί η σύγχυση όσον αφορά τον ελάχιστο απαιτούμενο SPF (να δημιουργηθεί ασφάλεια δικαίου) και επίσης να διευκολυνθεί η ανάπτυξη μεθοδολογίας από τα κράτη μέλη (βλ. τμήμα 3.10). Εάν είναι αναγκαίο, είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 (αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών, εάν είναι απαραίτητο, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016).

Ενθαρρύνονται τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τα συντηρητικά επίπεδα προκαθορισμένων συντελεστών, με προσαρμογή τους στις εθνικές/περιφερειακές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης ακριβέστερων μεθόδων. Οι βελτιώσεις αυτές πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή και να δημοσιοποιούνται.

### 3.2. Περιγραφή της μεθόδου

Σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας, η ποσότητα ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές την οποία παρέχουν αντλίες θερμότητας ( $E_{RES}$ ) διαφορετικών τεχνολογιών υπολογίζεται με τον ακόλουθο τύπο:

$$E_{RES} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{usable} = H_{HP} * P_{rated}$$

Όπου:

- $Q_{usable}$  = η εκτιμώμενη συνολική χρήσιμη θερμική ενέργεια από αντλίες θερμότητας [GWh],
- $H_{HP}$  = ισodύναμο ωρών λειτουργίας υπό πλήρες φορτίο [h],
- $P_{rated}$  = εγκατεστημένη ισχύς των αντλιών θερμότητας, λαμβανομένης υπόψη της διάρκειας ζωής των διαφόρων τύπων αντλιών θερμότητας [GW],
- SPF = ο εκτιμώμενος μέσος παράγοντας εποχιακής απόδοσης ( $SCOP_{net}$  ή  $SPER_{net}$ ).

Προκαθορισμένες τιμές  $H_{HP}$  και συντηρητικά προκαθορισμένες τιμές SPF παρατίθενται στο σημείο 3.6 πίνακες 1 και 2.

### 3.3. Ελάχιστες επιδόσεις των αντλιών θερμότητας ώστε η ενέργεια που παράγουν να είναι δυνατόν να θεωρηθεί, σύμφωνα με την οδηγία, ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές

Σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας, λαμβάνονται υπόψη μόνον οι αντλίες θερμότητας για τις οποίες  $SPF > 1,15 * 1/\eta$ .

Με τον βαθμό απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) καθορισμένο στο 45,5 % (βλ. τμήμα 1 και υποσημείωση 3), ο ελάχιστος SPF για ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας ( $SCOP_{net}$ ) πρέπει να είναι 2,5 προκειμένου η ενέργεια που παράγουν οι εν λόγω αντλίες θερμότητας να είναι δυνατόν να θεωρείται, σύμφωνα με την οδηγία, ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές.

Για αντλίες θερμότητας με θερμικό κύκλο απορρόφησης (είτε άμεσα είτε μέσω της καύσης καυσίμων), ο βαθμός απόδοσης του συστήματος ισχύος ( $\eta$ ) ισούται με 1. Ο ελάχιστος SPF για τις εν λόγω αντλίες θερμότητας ( $SPER_{net}$ ) πρέπει να είναι 1,15 προκειμένου η ενέργεια που παράγουν να είναι δυνατόν να θεωρείται, σύμφωνα με την οδηγία, ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές.

Τα κράτη μέλη πρέπει να εκτιμήσουν, ιδίως όσον αφορά τις αντλίες θερμότητας που δεσμεύουν ενέργεια από τον αέρα, πόσο μεγάλο είναι το ποσοστό της ήδη εγκατεστημένης δυναμικότητας αντλιών θερμότητας με SPF μεγαλύτερο από την ελάχιστη επίδοση. Για την εν λόγω εκτίμηση, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να βασίζονται σε δεδομένα από δοκιμές και μετρήσεις, ακόμη και στην περίπτωση που η έλλειψη δεδομένων ενδέχεται, σε πολλές περιπτώσεις, να περιορίσει την εκτίμηση στην κρίση εμπειρογνώμονα από κάθε κράτος μέλος. Ο κρίσεις των εμπειρογνώμονων πρέπει να είναι συντηρητικές, πράγμα που σημαίνει ότι οι εκτιμήσεις μάλλον θα υποεκτιμούν αντί να υπερεκτιμούν τη συμβολή των αντλιών θερμότητας (\*). Ο SPF αντλιών θερμότητας με θερμικό κύκλο απορρόφησης υπερβαίνει την ελάχιστη τιμή μόνο σε εξαιρετικά σπάνιες περιπτώσεις.

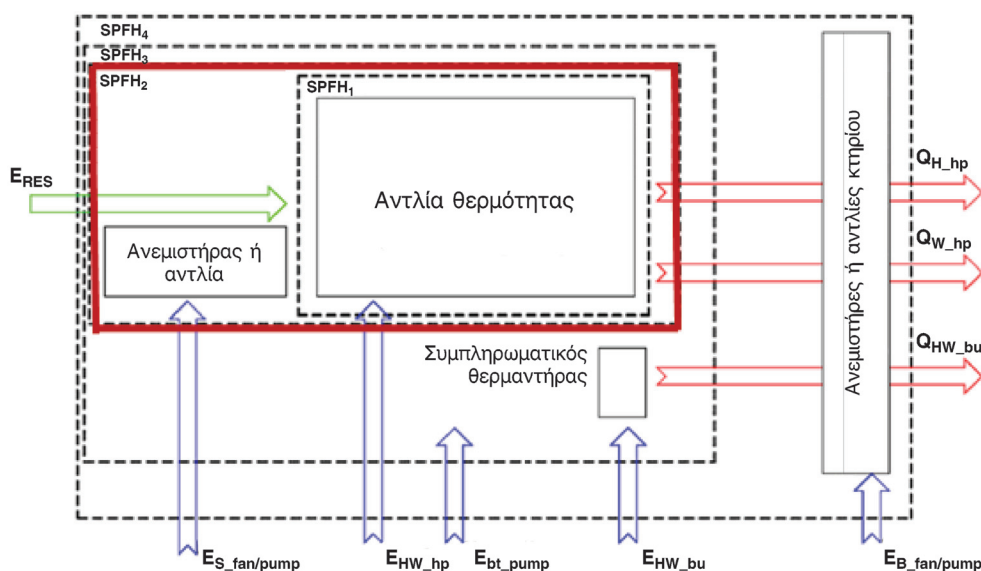
### 3.4. Όρια συστήματος για τη μέτρηση της παραγωγής ενέργειας από αντλίες θερμότητας

Τα όρια του συστήματος μέτρησης περιλαμβάνουν το κύκλωμα ψυκτικού μέσου, την αντλία ψυκτικού μέσου και επιπλέον, για την προσρόφηση/απορρόφηση, το κύκλωμα ρόφησης και την αντλία διαλύματος. Ο SPF πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τον εποχιακό συντελεστή απόδοσης ( $SCOP_{net}$ ) κατά το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 14825:2012 και σύμφωνα με τον εποχιακό λόγο πρωτογενούς ενέργειας ( $SPER_{net}$ ) κατά το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12309. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ή καυσίμου για τη λειτουργία της αντλίας θερμότητας και την κυκλοφορία του ψυκτικού μέσου. Το αντίστοιχο όριο του συστήματος εμφανίζεται στο κατωτέρω σχήμα 1 ως  $SPFH_2$ , με κόκκινο χρώμα.

(\*) Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται για τις αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας που αξιοποιούν την ενέργεια του αέρα, καθώς υπάρχουν ορισμένες πιθανές πηγές υπερεκτίμησης, συγκεκριμένα: α) δεν χρησιμοποιούνται για θέρμανση όλες οι αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας, ή χρησιμοποιούνται σε περιορισμένο βαθμό, και β) οι παλαιές (και λιγότερο αποδοτικές από τις καινούργιες) μονάδες μπορεί να έχουν απόδοση (SPF) κατώτερη από το απαιτούμενο ελάχιστο όριο 2,5.



Σχήμα 1

Όρια συστήματος για τη μέτρηση του SPF και της  $Q_{usable}$ 

Πηγή: SEPEMO build.

Στο σχήμα 1 χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες:

$E_{S\_fan/pump}$  Η ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία του ανεμιστήρα και/ή της αντλίας κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου

$E_{HW\_hp}$  Η ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία της ίδιας της αντλίας θερμότητας

$E_{bt\_pump}$  Η ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία της αντλίας κυκλοφορίας του μέσου που απορροφά την ενέργεια του περιβάλλοντος (δεν αφορά όλες τις αντλίες θερμότητας)

$E_{HW\_bu}$  Η ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία συμπληρωματικού θερμαντήρα (δεν αφορά όλες τις αντλίες θερμότητας)

$E_{B\_fan/pump}$  Η ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία του ανεμιστήρα ή/και της αντλίας κυκλοφορίας του μέσου που παρέχει την τελική χρήσιμη θερμική ενέργεια

$Q_{H\_hp}$  Θερμική ενέργεια που παρέχει η πηγή θερμότητας μέσω της αντλίας θερμότητας

$Q_{W\_hp}$  Θερμική ενέργεια από τη μηχανική ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία της αντλίας θερμότητας

$Q_{HW\_bu}$  Θερμική ενέργεια που παρέχεται από τον συμπληρωματικό θερμαντήρα (δεν αφορά όλες τις αντλίες θερμότητας)

$E_{RES}$  Ανανεώσιμη αεροθερμική, γεωθερμική ή υδροθερμική ενέργεια (πηγή θερμότητας) που δεσμεύεται από αντλία θερμότητας

$$E_{RES} = E_{RES} = Q_{usable} - E_{S\_fan/pump} - E_{HW\_hp} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{usable} = Q_{H\_hp} + Q_{W\_hp}$$

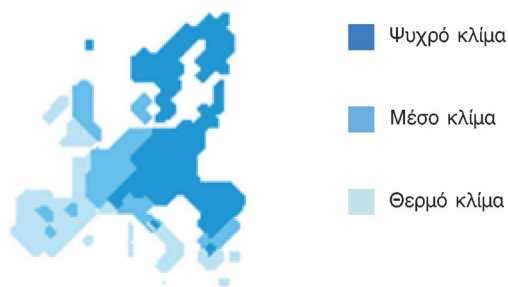
Από τα όρια συστήματος που καθορίζονται ανωτέρω προκύπτει ότι ο υπολογισμός της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχεται με αντλία θερμότητας εξαρτάται αποκλειστικά και μόνον από την αντλία θερμότητας και όχι από το σύστημα θέρμανσης του οποίου μέρος είναι η αντλία θερμότητας. Κατά συνέπεια, η μη αποδοτική χρήση της ενέργειας από αντλία θερμότητας είναι ζήτημα ενεργειακής απόδοσης και, ως εκ τούτου, δεν αναμένεται να επηρεάσει τους υπολογισμούς της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχεται με αντλίες θερμότητας.

### 3.5. Κλιματικές συνθήκες

Για τον καθορισμό των ψυχρότερων, των μέσων και των θερμότερων κλιματικών συνθηκών εφαρμόζεται η μέθοδος που προτείνεται στο σχέδιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής για την ενεργειακή επισήμανση των λεβήτων, σύμφωνα με την οποία οι «μέσες κλιματικές συνθήκες», οι «ψυχρότερες κλιματικές συνθήκες» και οι «θερμότερες κλιματικές συνθήκες» είναι οι συνθήκες θερμοκρασίας που είναι χαρακτηριστικές για τις πόλεις του Στρασβούργου, του Ελσίνκι και της Αθήνας αντίστοιχα (5). Οι προτεινόμενες περιοχές κλιματικών συνθηκών καθορίζονται στο κατωτέρω σχήμα 2.

(5) Το εν λόγω σχέδιο δεν έχει ακόμη εγκριθεί από την Επιτροπή (Ιανουάριος του 2013). Το σχέδιο είναι διαθέσιμο στη βάση δεδομένων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ): [http://members.wto.org/crnattachments/2012/TBT/EOK/12\\_2119\\_00\\_e.pdf](http://members.wto.org/crnattachments/2012/TBT/EOK/12_2119_00_e.pdf)

Σχήμα 2  
Περιοχές κλιματικών συνθηκών



Όταν υπάρχουν περιοχές διαφορετικών κλιματικών συνθηκών στο ίδιο κράτος μέλος, το κράτος μέλος πρέπει να εκτιμά την εγκατεστημένη ισχύ των αντλιών θερμότητας ανά περιοχή κλιματικών συνθηκών.

### 3.6. Προκαθορισμένες τιμές SPF και $Q_{usable}$ για αντλίες θερμότητας

Στον κατωτέρω πίνακα εμφανίζονται οι προκαθορισμένες τιμές  $H_{HP}$  και SPF ( $SCOP_{net}$ ) για ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας:

Πίνακας 1

Προκαθορισμένες τιμές για  $H_{HP}$  και SPF ( $SCOP_{net}$  για ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας)

		Κλιματικές συνθήκες					
		Θερμότερο κλίμα		Μέσες κλιματικές συνθήκες		Ψυχρότερο κλίμα	
Πηγή ενέργειας της αντλίας θερμότητας:	Πηγή ενέργειας και μέσο μεταφοράς ενέργειας	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )
Αεροθερμική ενέργεια	Αέρας-αέρας	1 200	2,7	1 770	2,6	1 970	2,5
	Αέρας-νερό	1 170	2,7	1 640	2,6	1 710	2,5
	Αέρας-αέρας (αντιστρέψιμα)	480	2,7	710	2,6	1 970	2,5
	Αέρας-νερό (αντιστρέψιμα)	470	2,7	660	2,6	1 710	2,5
	Απορριπτόμενος αέρας-αέρα	760	2,7	660	2,6	600	2,5
	Απορριπτόμενος αέρας-νερό	760	2,7	660	2,6	600	2,5
Γεωθερμική ενέργεια	Έδαφος-αέρας	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Έδαφος-νερό	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5
Υδροθερμική ενέργεια	Νερό-αέρας	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Νερό-νερό	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5

Στον κατωτέρω πίνακα εμφανίζονται οι προκαθορισμένες τιμές  $H_{HP}$  και SPF ( $SPER_{net}$ ) για αντλίες θερμότητας με θερμικό κύκλο απορρόφησης:

Πίνακας 2

Προκαθορισμένες τιμές  $H_{HP}$  και SPF ( $SPER_{net}$ ) για αντλίες θερμότητας με θερμικό κύκλο απορρόφησης

Πηγή ενέργειας της αντλίας θερμότητας:	Πηγή ενέργειας και μέσο μεταφοράς ενέργειας	Κλιματικές συνθήκες					
		Θερμότερο κλίμα		Μέσες κλιματικές συνθήκες		Ψυχρότερο κλίμα	
		$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )
Αεροθερμική ενέργεια	Αέρας-αέρας	1 200	1,2	1 770	1,2	1 970	1,15
	Αέρας-νερό	1 170	1,2	1 640	1,2	1 710	1,15
	Αέρας-αέρας (αντιστρέψιμο)	480	1,2	710	1,2	1 970	1,15
	Αέρας-νερό (αντιστρέψιμο)	470	1,2	660	1,2	1 710	1,15
	Απορριπτόμενος αέρας-αέρας	760	1,2	660	1,2	600	1,15
	Απορριπτόμενος αέρας-νερό	760	1,2	660	1,2	600	1,15
Γεωθερμική ενέργεια	Έδαφος-αέρας	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Έδαφος-νερό	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6
Υδροθερμική ενέργεια	Νερό-αέρας	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Νερό-νερό	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6

Οι προκαθορισμένες τιμές που παρατίθενται στους ανωτέρω πίνακες 1 και 2 είναι αντιπροσωπευτικές για τις αντλίες θερμότητας με SPF μεγαλύτερο από το ελάχιστο όριο, πράγμα που σημαίνει ότι αντλίες θερμότητας με SPF μικρότερο από 2,5 δεν έχουν ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών <sup>(6)</sup>.

## 3.7. Παρατηρήσεις σχετικά με τις μη ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας

Οι μη ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας είτε χρησιμοποιούν υγρό ή αέριο καύσιμο για την κίνηση του συμπιεστή, είτε λειτουργούν με διεργασία προσρόφησης/απορρόφησης (με θερμική ενέργεια από την καύση υγρού ή αερίου καυσίμου ή αξιοποίηση γεωθερμικής/ηλιοθερμικής ενέργειας ή απορριπτόμενης θερμότητας) που παρέχει ενέργεια από ανανεώσιμη πηγή εφόσον ο «καθαρός εποχιακός λόγος πρωτογενούς ενέργειας ενεργού κατάστασης» ( $SPER_{net}$ ) είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 115 % <sup>(7)</sup>.

## 3.8. Παρατηρήσεις σχετικά με τις αντλίες θερμότητας που χρησιμοποιούν τον απορριπτόμενο αέρα ως πηγή ενέργειας

Οι αντλίες θερμότητας που χρησιμοποιούν τον απορριπτόμενο αέρα ως πηγή ενέργειας αξιοποιούν την ενέργεια του περιβάλλοντος και, κατά συνέπεια, παρέχουν ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές. Ταυτόχρονα όμως, οι εν λόγω αντλίες θερμότητας ανακτούν την ενέργεια του απορριπτόμενου αέρα, η οποία δεν είναι αεροθερμική ενέργεια σύμφωνα με την οδηγία <sup>(8)</sup>. Συνεπώς, μόνον η αεροθερμική ενέργεια συυπολογίζεται ως ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές. Για να ληφθεί αυτό υπόψη, οι τιμές  $H_{HP}$  για τις εν λόγω αντλίες θερμότητας διορθώνονται όπως ορίζεται στο σημείο 3.6.

## 3.9. Παρατηρήσεις σχετικά με τις αντλίες θερμότητας που χρησιμοποιούν τον αέρα ως πηγή ενέργειας

Η τιμές  $H_{HP}$  του ανωτέρω πίνακων 1 και 2 βασίζονται σε τιμές  $H_{HP}$  που περιλαμβάνουν όχι μόνο τις ώρες λειτουργίας της αντλίας θερμότητας, αλλά και τις ώρες χρήσης του συμπληρωματικού θερμαντήρα. Επειδή ο συμπληρωματικός θερμαντήρας είναι εκτός των ορίων του συστήματος που περιγράφεται στο σημείο 3.4, οι τιμές  $H_{HP}$  για όλες τις αντλίες θερμότητας με πηγή ενέργειας τον αέρα προσαρμόζονται καταλλήλως ώστε να συυπολογίζεται μόνον η χρήσιμη θερμότητα που παρέχει η αντλία θερμότητας αυτή καθεαυτή. Οι προσαρμοσμένες αριθμητικές τιμές  $H_{HP}$  παρέχονται στους ανωτέρω πίνακες 1 και 2.

<sup>(6)</sup> Αυτό συνεπάγεται ότι τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρούν τις τιμές που ορίζονται στον πίνακα 1 και στον πίνακα 2 ως μέσες τιμές για τις ηλεκτροκίνητες αντλίες θερμότητας που έχουν SPF πάνω από το απαιτούμενο ελάχιστο όριο 2,5.

<sup>(7)</sup> Βλ. σημείο 3.3.

<sup>(8)</sup> Βλέπε άρθρο 5 παράγραφος 4 και τον ορισμό της «αεροθερμικής ενέργειας» στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας.

Στην περίπτωση των αντλιών θερμότητας των οποίων η ισχύς αναφέρεται για συνθήκες σχεδιασμού (και όχι για τυποποιημένες συνθήκες δοκιμής) πρέπει να χρησιμοποιούνται οι τιμές  $H_{HE}$  <sup>(9)</sup>.

Μόνον ο ατμοσφαιρικός αέρας, δηλαδή ο εξωτερικός αέρας, μπορεί να είναι πηγή ενέργειας για τις αντλίες θερμότητας που δεσμεύουν ενέργεια από τον αέρα.

### 3.10. Παρατηρήσεις σχετικά με τις αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας

Πρώτον, αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας σε θερμές και, σε κάποιο βαθμό, μέσες κλιματικές συνθήκες εγκαθίστανται συνήθως με σκοπό την ψύξη εσωτερικών χώρων, μολονότι χρησιμοποιούνται επίσης για την παροχή θέρμανσης κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Δεδομένου ότι η ζήτηση για ψύξη το καλοκαίρι είναι μεγαλύτερη από την απαιτούμενη θέρμανση τον χειμώνα, η ονομαστική ισχύς αφορά την απαιτούμενη ψύξη και όχι την απαιτούμενη θέρμανση. Επειδή η εγκατεστημένη ισχύς χρησιμοποιείται ως δείκτης της απαιτούμενης θέρμανσης, οι στατιστικές της εγκατεστημένης ισχύος δεν θα αποτυπώνουν την εγκατεστημένη ισχύ για σκοπούς θέρμανσης. Επιπλέον, αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας συνήθως εγκαθίστανται παράλληλα με υπάρχοντα συστήματα θέρμανσης, πράγμα που σημαίνει ότι οι αντλίες θερμότητας δεν χρησιμοποιούνται πάντοτε για θέρμανση.

Και στις δύο περιπτώσεις χρειάζεται κατάλληλη προσαρμογή. Στους ανωτέρω πίνακες 1 και 2 εφαρμόζεται συντηρητική μείωση <sup>(10)</sup> των τιμών κατά 10 % για θερμό κλίμα και κατά 40 % για μέσες κλιματικές συνθήκες. Ωστόσο, η πραγματική μείωση εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τα συστήματα θέρμανσης που παρέχονται στην πράξη στα κράτη μέλη και, επομένως, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, όταν είναι εφικτό, εθνικά αριθμητικά στοιχεία. Όταν χρησιμοποιούνται εναλλακτικά εθνικά αριθμητικά στοιχεία, αυτά θα πρέπει να υποβάλλονται στην Επιτροπή, μαζί με έκθεση στην οποία να περιγράφεται η μέθοδος και των δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν. Εάν χρειάζεται, η Επιτροπή θα μεταφράσει τα έγγραφα και θα τα δημοσιεύσει, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας.

### 3.11. Μερίδιο της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν αντλίες θερμότητας σε υβριδικά συστήματα

Για αντλίες θερμότητας σε υβριδικά συστήματα, όταν δηλαδή η αντλία θερμότητας συνδυάζεται με άλλες τεχνολογίες ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (π.χ. ηλιακοί θερμοσυλλέκτες που χρησιμοποιούνται ως προθερμαντήρες), ο καταλογισμός της παραγόμενης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές ενέχει τον κίνδυνο ανακρίβειας. Τα κράτη μέλη πρέπει συνεπώς να εξασφαλίζουν ότι ο καταλογισμός της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν αντλίες θερμότητας σε υβριδικά συστήματα είναι ορθός και, ειδικότερα, ότι η ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές δεν συνυπολογίζεται περισσότερες από μία φορές.

### 3.12. Καθοδήγηση για την ανάπτυξη ακριβέστερων μεθόδων

Επιδιώκονται και ενθαρρύνονται εκτιμήσεις των μεγεθών SPF και  $H_{HP}$  από τα κράτη μέλη. Εάν είναι δυνατόν να βελτιωθούν οι εκτιμήσεις, οι εθνικές/περιφερειακές προσεγγίσεις θα πρέπει να βασίζονται σε ακριβείς παραδοχές, επαρκώς αντιπροσωπευτικά δείγματα, ώστε να βελτιωθεί σημαντικά η εκτίμηση της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν οι αντλίες θερμότητας σε σύγκριση με την εκτίμηση που προκύπτει με τη χρήση της μεθόδου που εκτίθεται στην παρούσα απόφαση. Η εν λόγω βελτιωμένη μεθοδολογία μπορεί να βασίζεται σε λεπτομερή υπολογισμό, ο οποίος να στηρίζεται στα τεχνικά δεδομένα, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων παραγόντων, του έτους εγκατάστασης, της ποιότητας της εγκατάστασης, του τύπου συμπίεστη, της κατάστασης λειτουργίας, του συστήματος διανομής θερμότητας, τη δίμημη θερμοκρασία και των κλιματικών συνθηκών που επικρατούν.

Εάν είναι διαθέσιμες μετρήσεις σε σύστημα με διαφορετικά όρια από τα προβλεπόμενα στο σημείο 3.4, πρέπει να γίνονται κατάλληλες προσαρμογές.

Μόνον οι αντλίες θερμότητας με ενεργειακή απόδοση μεγαλύτερη της ελάχιστης τιμής, όπως ορίζεται στο παράρτημα VII της οδηγίας, επιτρέπεται να συμπεριλαμβάνονται στον υπολογισμό της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές για τους σκοπούς της οδηγίας.

Τα κράτη μέλη καλούνται, όταν χρησιμοποιούν εναλλακτικές μεθόδους και/ή τιμές, να τις υποβάλλουν στην Επιτροπή, μαζί με έκθεση στην οποία να περιγράφεται η μέθοδος και τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν. Εάν χρειάζεται, η Επιτροπή θα μεταφράσει τα έγγραφα και θα τα δημοσιεύσει, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας.

## 4. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Στον κατωτέρω πίνακα παρέχεται παράδειγμα για υποθετικό κράτος μέλος στο οποίο επικρατούν μέσες κλιματικές συνθήκες και είναι εγκατεστημένες αντλίες θερμότητας τριών διαφορετικών τεχνολογιών.

<sup>(9)</sup> Οι τιμές αυτές είναι 1 336, 2 066 και 3 465 για θερμό, μέσο και ψυχρό κλίμα, αντίστοιχα.

<sup>(10)</sup> Σε ιταλική μελέτη (που αναφέρονται στη σελίδα 48 της στατιστικής για τις αντλίες θερμότητας με τίτλο «Outlook 2011 — European Heat Pump Statistics») διαπιστώνεται ότι είναι λιγότερες από 10 % οι περιπτώσεις στις οποίες η θερμότητα παράγεται αποκλειστικώς και μόνο με αντλίες θερμότητας. Καθώς οι αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας αέρα-αέρα είναι ο ευρύτερα εγκατεστημένος τύπος τεχνολογίας αντλιών θερμότητας (60 % του συνόλου των εγκατεστημένων μονάδων —κυρίως στην Ιταλία, την Ισπανία και τη Γαλλία, καθώς και στη Σουηδία και τη Φινλανδία), είναι σημαντικό να προσαρμοστούν κατάλληλα τα αριθμητικά στοιχεία. Σύμφωνα με παραδοχή που περιλαμβάνεται στην εκτίμηση επιπτώσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2012 της Επιτροπής, της 6 Μαρτίου 2012, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσισμού (ΕΕ L 72 της 10.3.2012, σ. 7), το 33 % των αντιστρέψιμων αντλιών θερμότητας σε επίπεδο ΕΕ δεν χρησιμοποιείται για θέρμανση. Επιπλέον, είναι εύλογη η παραδοχή ότι μεγάλος αριθμός του υπολοίπου 67 % των αντιστρέψιμων αντλιών θερμότητας χρησιμοποιούνται μόνον εν μέρει για θέρμανση, επειδή οι αντλίες θερμότητας είναι παράλληλα εγκατεστημένες με άλλο σύστημα θέρμανσης. Οι προτεινόμενες τιμές είναι επομένως οι ενδεδειγμένες για να περιορισθεί ο κίνδυνος υπερεκτίμησης.

Υπολογισμός	Περιγραφή	Μεταβλητή	Μονάδα	Αέρα-αέρα (αντιστρέψιμη)	Νερού-νερού	Απορριπτόμενου αέρα-νερού
	Ισχύς των εγκατεστημένων αντλιών θερμότητας	$P_{rated}$	GW	255	74	215
	Εγκατεστημένες αντλίες θερμότητας με SPF μεγαλύτερο του ελάχιστου ορίου	$P_{rated}$	GW	150	70	120
	Ισοδύναμο ωρών λειτουργίας υπό πλήρες φορτίο	$H_{HP}$	h	852 (*)	2 010	660
$P_{rated} * H_{HP} = Q_{usable}$	Εκτιμώμενη συνολική χρησιμη θερμική ενέργεια από τις αντλίες θερμότητας	$Q_{usable}$	GWh	127 800	144 900	79 200
	Εκτιμώμενος μέσος εποχιακός συντελεστής απόδοσης	SPF		2,6	3,5	2,6
$E_{RES} = Q_{usable} (1 - 1/SPF)$	Ποσότητα της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν διαφορετικές τεχνολογίες αντλιών θερμότητας	$E_{RES}$	GWh	78 646	103 500	48 738
	Συνολική ποσότητα της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που παρέχουν οι αντλίες θερμότητας	$E_{RES}$	GWh		230 885	

(\*) Το κράτος μέλος σε αυτό το υποθετικό παράδειγμα πραγματοποίησε έρευνα για τις εγκατεστημένες αντιστρέψιμες αντλίες θερμότητας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ισοδύναμο του 48 % της εγκατεστημένης ισχύος των αντιστρέψιμων αντλιών θερμότητας χρησιμοποιείται εξ ολοκλήρου για θέρμανση, αντί του 40 % που προκύπτει σύμφωνα με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές. Κατά συνέπεια, η τιμή  $H_{HP}$  προσαρμόστηκε από τις 710 ώρες, η οποία βασίζεται στην παραδοχή ποσοστού 40 % και προβλέπεται στον πίνακα 1, σε 852 ώρες, η οποία είναι αντιπροσωπευτική του εκτιμώμενου ποσοστού 48 %.





## Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

**Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.**

**Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>**

